



Compte rendu de la réunion du Bureau et du Conseil d'administration du 7 janvier 2026

MERCREDI 7 JANVIER 2026 à 18h30
mairie annexe de Serres
chemin de l'hermitage
84200 CARPENTRAS SERRES

Ordre du jour :

Point sur les actions menées

- Fêtes de la Saint Nicolas et son après midi festive.
- FÊTES DES HAMEAUX EN LUMIERE Ste Colombe Bédoin .
- Assemblée Générale de l'AFA suivi du goûter de la St Nicolas .

Le site ADJE : actualité

Les actions à venir, dates à retenir

Les Journées Franco-Allemande JANVIER 2026
Rencontre Franco-Allemande en Royaume Lombard.

17h00 - 18h30 : Bureau

Organisation du CA.

18h30 - 20h00 : CA

Participants :

28 personnes sont présentes.

Excusés :

Nicole	DIMECK
Jackie	PAU
Yvonne	FULGENCE
Mr et Mme	BENET

Compte rendu :

Tout d'abord une petite histoire de notre ami Friedrich Une histoire (de Noël)

La jeune Allemande se tenait là, les jambes flageolantes et l'estomac noué, sur le quai d'une gare du sud de la France. Elle voulait rendre visite à sa correspondante.

Son français était tout juste suffisant pour survivre et elle n'avait dans son sac à dos qu'un dictionnaire. Internet et les smartphones avec leurs programmes de traduction n'existaient pas encore. Une raison suffisante pour s'inquiéter. Mais voilà que sa nouvelle amie vint à sa rencontre et la salua chaleureusement, en ALLEMAND, quelle chance !

Le week-end, elles rendirent visite au grand-père, qui les accueillit tout aussi chaleureusement et également en allemand.

Curieuse, elle lui demanda quand et où il l'avait appris. Après quelques hésitations, il raconta qu'il avait été prisonnier des Allemands pendant la Seconde Guerre mondiale.

Là-bas, privé de liberté, derrière des portes closes, il avait été contraint d'apprendre l'allemand. Il avait néanmoins transmis ce savoir à sa petite-fille, avec une mission pour la jeune génération : « Vous devez faire autrement que nous », lui avait-il dit, « si vous vous connaissez et communiquez entre vous, vous aurez la paix. »

La jeune Allemande Inken Christiansen était assise « dans un petit salon français aux côtés d'un vieil homme qu'elle venait de rencontrer et se sentait comblée, avec confiance.

Source : Der Andere Advent 2025/26 Quatrième dimanche de l'Avent, dimanche 21 décembre 2025

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2026 un souvenir de la Saint Siffrein lors de l'excursion à Saint Rémy



1

Point sur les actions menées:

L'ACFA a reçu du Fonds Citoyen Franco-Allemand une somme de 2000€ pour participer au financement de l'action "Saint Nicolas participe aux calendales" qui se compose de quatre événements :

La Fête de la Saint Nicolas à Sorgues le Samedi 6 décembre 2026

La Fête de Noël "Hameaux en Lumière" à Sainte Colombe le Samedi 13 décembre 2026

L'Assemblée Générale de l'AFA à Avignon et son goûter de Noël le Dimanche 14 décembre 2026

Le "Gros souper de Noël" à Bédarride le Samedi 20 décembre 2025.



- **Fêtes de la Saint Nicolas et son après midi festive.**

Samedi 6 Décembre 2025

Salle RIOU

84700 SORGUES

Cette après midi festive a réuni un peu moins d'une centaine de personnes (environ 90 personnes) venant des divers comités de jumelage de l'Alliance Des Jumelage en Europe. l'apéritif, le repas (choucroute), et le loto de Noël se sont succédés dans une ambiance très sympathique. Une après midi d'échanges et de partages entre amis surpris par la visite de Saint Nicolas.

Un atelier de décoration de Noël réunissait certains participants en recherche d'une décoration fait main pour leur soirée de Noël.



- **FÊTES DES HAMEAUX EN LUMIERE Ste Colombe Bédoin .**

Samedi 13 Décembre 2025



Le 13 décembre 2025, l'association « Les Amis de Sainte Colombe » a organisé la fête de Noël « Hameaux en Lumière ». Plus de 350 habitants sont venus admirer les produits artisanaux locaux proposés sur les 25 stands du marché de Noël et se régaler de crêpes, de châtaignes, de tartiflettes, de vin chaud et de chocolat chaud. L'association Comtadine France-Allemagne y tenait un stand où elle proposait une spécialité allemande, les saucisses grillées de Thuringe, qui ont remporté un franc succès. Dès l'après-midi, les visiteurs sont montés sur scène pour participer au karaoké, et ils ont été de plus en plus nombreux jusqu'au soir. L'un des moments forts a été l'arrivée du Père Noël, qui a distribué des petits cadeaux aux enfants, puis un feu d'artifice a enchanté tous les participants.



- Assemblée Générale de l'AFA suivi du goûter de la St Nicolas .

Dimanche 14 Décembre 2025

Maison pour tous Champfleury

84000 AVIGNON



Assemblée Générale



La présence de 120 personnes traduit un certain intérêt aux activités que propose l'association, cependant le conseil d'administration n'a pas pu être élu. Une deuxième Assemblée Générale est prévue le Dimanche 25 janvier 2026.

- Le "GROS SOUPER"

Samedi 20 Décembre 2025

84370 BÉDARRIDES



11 membres de l'ACFA faisaient partie des 80 convives présents ce soir du samedi 20 Décembre 2025 pour déguster un gros souper de Noël, animé par "Lou Roudelet Voucau". Une animation bon enfant avec des chants traditionnels de Noël provençaux rythmée le déroulé de ce repas. Céleri, salade frisée, sauce à l'anchois, escargots à la provençale, dos de morue frit, carde à la sauce blanche et les 13 desserts de Noël étaient servis avec toutes les explications nécessaires données par les maîtres en la matière et arrosés par un vin rouge d'excellence. Un vin chaud clôtura la soirée.



Une " Stammtisch"

Mardi 16 Décembre 2025

À l'invitation d'une " Stammtisch" organisé monsieur Michael Stange (Directeur de la Maison de l'Europe de Nîmes) , Christian , Florence et Frédéric sont partis pour Nîmes le mardi 16 décembre 2025 rejoindre dans un café restaurant du centre de la ville, les participants de la " Stammtisch", réunion d'Allemands de la région et des Français amoureux de la langue allemande. Nos ambassadeurs se sont répartis dans des petits groupes et ont répondu à un quizz avec plein de questions. Au cours de cette soirée très sympathique avec beaucoup d'échanges intéressants, Christian a présenté les journées franco- allemandes du comtat Venaissin. Ils ont eut le plaisir de faire la connaissance de Sophie Fromentin de Montpellier, membre d'un groupe de danse, qui sera présente avec son compagnons à la soirée dansante du samedi 31 janvier 2026 à Sorgues.





Des échanges culturels, des discussions chaleureuses, de nouvelles rencontres...



Le tout autour d'un Glühwein et d'un repas aux saveurs de Noël, dans une ambiance festive et bienveillante..



Des jeux et surtout de vrais moments de lien entre les participants...



Une soirée réussie qui illustre parfaitement les valeurs de l'amitié franco-allemande et l'esprit du Stammtisch.

2

Le site ADJE : <https://adje.org>



**ALLIANCE
DES JUMELAGES
EN EUROPE**

AGENDA LES COMITÉS DE JUMELAGE ▾ FORUM ÉVÉNEMENTS PASSÉS

Le Site fonctionne depuis quelque mois et on remarque qu'un certain nombre de personnes se connectent pour s'informer .

Pour améliorer le fonctionnement du site, nous vous demandons d'aller sur le site et de nous donner en retour des idées nouvelles pour une meilleure communication.

Les comités de l'Alliance alimentent leur page, pour certain l'alimentation des pages reste encore une difficulté technique qu'il faudra vaincre par un accompagnement plus individualisé. Nous sommes en train de travailler sur la réalisation des pages de nos villes jumelles.

3

Les actions à venir, dates à retenir :

Les réunions des comités de jumelages de l'Alliance ont permis d'établir le calendrier d'un ensemble de manifestations qui se réaliseront dans notre département pendant les journées franco-allemandes de la deuxième quinzaine du mois de Janvier 2026.

L'ACFA a reçu du Fonds Citoyen Franco-Allemand une somme de 5000€ pour participer au financement de ces journées. Une brochure présentant les différents événements a été éditée et présentée aux membres de la réunion. Chacun est prié de participer à sa diffusion. Elle est présente à l'Office du Tourisme et à Maison du Citoyen à Carpentras.



**VIVEZ ET PARTICIPEZ
aux événements proposés
DANS VOS VILLES
par les associations et
les Comités de Jumelages**
**Conférences
Lectures, Débats,
Soirée dansante,
Rock acrobatique, Loto**



L'action est soutenue par le Fonds citoyen franco-allemand
Le Fonds citoyen franco-allemand conseille, met en réseau et finance
les projets qui mettent en lumière l'amitié franco-allemande et l'Europe.
Il soutient des projets de toutes tailles aux thèmes et formats variés.



- Les Journées Franco-Allemande JANVIER 2026

du 15 au 31 janvier 2026

- Analyse des différents événements

1



**Bédarrides
Grasellenbach**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vendredi 16 janvier 2026 à 19H30

SALLE GONNET MAIRIE

84370 BÉDARRIDES

Se Concerter,
Décider,
Entreprendre
ensemble ...



2



**Monteux
Gladenbach
Niemcza**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vendredi 16 janvier 2026 à 18H00

SALLE DES ASSOCIATIONS

84170 MONTEUX



3



**Sarrians
Biebertal**

GÂTEAU DES ROIS

Dimanche 18 janvier à 15h00

SALLE DES SOCIÉTÉS

84260 SARRIANS

Partagé ensemble...

Un moment festif ouvert
aux membres du
Comités des Jumelages
Sarrians - Bibertal



Découvrir ensemble....

4



**Althen des
Paluds
Mylau
Montecarlo
Karlstejn**

**VISITES DES VILLES JUMELLES MYLAU et
MONTECARLO**

du Jeudi 22 au Dimanche 25 janvier 2026

84210 ALTHEN DES PALUDS

5



**Monteux
Gladenbach
Niemcza**

VISITE DE LA VILLE JUMELLE DE GLADENBACH

du Jeudi 22 au Dimanche 25 janvier 2026

84170 MONTEUX

6



**Sarrians
Biebertal**

**VISITE D'UNE DÉLÉGATION à LA VILLE JUMELLE
DE BIEBERTAL**

du Vendredi 23 au Dimanche 25 janvier 2026

84260 SARRIANS

7



UN PETIT DÉJEUNER DE L'AMITIÉ

Vendredi 23 janvier 2026 à 9H00

Hôtel Moulin de la Roque

84210 ALTHEN DES PALUDS

Un petit déjeuner au Moulin de la Roque à Althen Des Paluds réunira entre 9h00 et 10h00 le vendredi 23 janvier les délégations de Mylau, de Gladenbach, des membres des comités d'Althen Des Paluds, de Monteux, de Sarrians et de l'Acfa pour présenter le site "ADJE" et les activités futures de l'année 2026 (voir plus).



Dans le cadre des "nuits de la lecture", l'ACFA fait venir l'Allemagne à Carpentras...

8



Carpentras
Seesen

RENCONTRE LITTÉRAIRE POUR CÉLÉBRER L'AMITIÉ FRANCO-ALLEMANDE

Vendredi 23 janvier 2026 à 17h45

MAISON DU CITOYEN

84200 CARPENTRAS

Dans le cadre de la Journée franco-allemande, l'ACFA vous invite à la rencontre avec Rolf SCHÜMER auteur du livre " Die Niete zwischen Hammer und Zirkel (eins)" ou " Le rivet entre le marteau et le compas " (*Rivet en allemand n'est pas seulement une pièce métallique, il désigne également une personne qui ne réussit rien.*)

Ce livre est une autobiographie de l'auteur qui vit à Berlin pendant la période de la guerre froide. Actuellement , il n'est disponible qu'en allemand. Il a été publié en 2021. Ce vendredi, l'auteur présentera en allemand et en français quelques extraits du texte qui montreront avec beaucoup d'humour comment s'est nouée sa relation étroite avec la France, sa culture et ses habitants. A ce jour , l'auteur est vice-président de l'Association Comtadine France-Allemagne et participe activement à l'organisation du jumelage franco-allemand entre Carpentras et Seesen, où il a particulièrement à cœur de sensibiliser les jeunes aux relations franco-allemandes.

Suite à cette intervention, suivra un débat avec l'auteur sur ses expériences, son attachement à l'amitié franco-allemande et ses engagements politiques.

Un pot de l'amitié clôturera ces échanges.

9



Carpentras
Seesen

UN REPAS DE L'AMITIÉ

Vendredi 23 janvier 2026 à 19h45

Brasserie E'TOQ

84200 CARPENTRAS

Partager ensemble ...

19h30 repas de l'Amitié à Brasserie E'TOQ place aristide Briand

Inscription obligatoire auprès de Christian Barry, participation 10 €



10



Montoux
Gladenbach
Niemcza



Châteauneuf du
Pape
Auggen

DÉCOUVERTE DU TERROIR DES VINS DE CHÂTEAUNEUF du PAPE

Samedi 24 janvier 2026 à 14H30

au château de la Gardine

84230 CHÂTEAUNEUF du PAPE



Un groupe de 15 personnes constitué de la délégation de Gladenbach, de membre du comité de jumelage de Montoux et de Sorgues ainsi que des membres de l'ACFA participeront à cette découverte proposée par le comité de Jumelage de Châteauneuf du Pape.



Mr STANGE Michael, directeur de la maison de l'Europe de Nîmes sera présent.



11



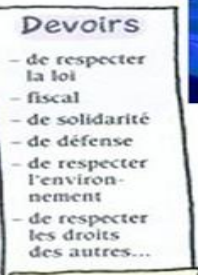
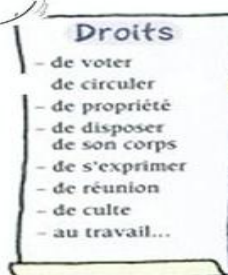
Montoux
Gladenbach
Niemcza

HISTOIRE CACHÉE FRANCO-ALLEMANDE (conférence et débat : la Citoyenneté)

Samedi 24 janvier 2026 à 17H45

Chapelle des Pénitents Noirs

84170 MONTEUX



Le comité de jumelage de Montoux (Claudette et Chantal) démarche actuellement pour obtenir une participation d'une équipe d'élèves de la classe citoyenne du collège Silve de Montoux avec leur professeur d'histoire géographie pour participer à un débat sur le thème : être citoyen français et européen....



Mr STANGE Michael, directeur de la maison de l'Europe de Nîmes sera présent.

- Les droits et devoirs des citoyens européens sont consacrés par les traités européens (d'Amsterdam et de Lisbonne notamment) et par la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne. Ils constituent des leviers de la formation de l'identité européenne (circuler, travailler, voter...).
- Aucune discrimination ne peut être opérée entre les citoyens de l'UE en raison de leur nationalité.



Le « droit d'avoir des droits »

Hannah ARENDT, des éléments de réflexion....



Hannah Arendt a été internée au camp de Gurs en 1940, épisode décisif dans sa trajectoire d'exilée et dans sa réflexion sur la condition des « parias » et des réfugiés juifs en Europe. Cet internement, bref mais traumatisant, s'inscrit dans la politique française d'internement des « indésirables » avant la mise en place des grandes déportations nazies.

Internement à l'été 1940

Après son arrivée en France en 1933 comme réfugiée juive allemande, Arendt est arrêtée en 1940, à la suite de l'effondrement militaire français, dans le cadre des rafles visant les étrangers considérés comme « ressortissants ennemis » ou « indésirables ». Elle est alors envoyée au camp de Gurs, dans les Pyrénées-Atlantiques, camp déjà utilisé pour les républicains espagnols puis pour divers groupes d'étrangers et d'opposants.

Conditions de vie à Gurs

Gurs est un vaste camp de baraquements en bois, particulièrement boueux et insalubre, où la promiscuité, la sous-alimentation et les épidémies marquent profondément les internés. Arendt, internée parmi les femmes dites « indésirables », partage les conditions précaires de ces réfugiées politiques et juives, ce qui renforcera sa conscience d'appartenir à la catégorie des parias modernes.

Sortie du camp et « évasion »

Contrairement à une légende biographique tenace, les recherches récentes montrent qu'Arendt n'a pas « franchi les barbelés » dans une fuite spectaculaire, mais a été libérée dans une vague de sorties administratives à l'été 1940. Elle quitte le camp « par la porte », comme de nombreuses autres internées, avant d'errer dans le sud de la France, puis de gagner les États-Unis via Marseille et Lisbonne en 1941.

Impact biographique et philosophique

L'épisode de Gurs renforce chez Arendt le sentiment d'être une réfugiée sans droits, ce qu'elle théoriserait plus tard sous les figures du « paria conscient » et **de la perte du**

« droit d'avoir des droits ». Son expérience des camps français et de l'exil nourrit aussi ses analyses ultérieures sur les apatrides, les camps et la fragilité des catégories juridiques dans les régimes de crise.

Impact de l'expérience de Gurs sur sa pensée politique

L'expérience de Gurs radicalise chez Arendt la conscience **d'être une réfugiée sans droits**, ce qui irrigue ensuite toute sa philosophie politique autour des notions de paria, de réfugié et de « droit d'avoir des droits ». Elle transforme un vécu d'exclusion administrative en catégorie centrale de pensée sur la crise de l'État-nation et de la **citoyenneté moderne**.

Déroulé de la conférence (en préparation) :

- 1°) Présentation du projet de la classe citoyenne par Mr Philippe COLLET
professeur au collège Silve de Montoux et Conseiller Municipal de la ville de Montoux, adjoint au Maire.
- 2°) Présentation historique : le camp de Gurs et Hanna ARENDT
Le "droit d'avoir des droits"
- 3°) Témoignage des élèves de la classe "Défense" du collège Silve de Montoux
et des jeunes du Conseil Municipal des Jeunes de Montoux :
Droits et devoirs du citoyen français
Droits et devoirs du citoyen européen
- 4°) Débat avec l'auditoire " Crise de l'État-nation et de la citoyenneté moderne"

12



Althen des
Paluds
Mylau
Montecarlo
Karlstejn

DÎNER DE L'AMITIÉ EUROPÉENNE

Samedi 24 janvier à 20H00

Salle des Associations

Place de l'Europe

84210 ALTHEN DES PALUDS



17h45 conférence à la chapelle des pénitents noirs rue Daudet à Montoux

20h00 dîner de l'Amitié Européenne avec les délégations amies de Gladenbach, Mylau, Montecarlo **inscription obligatoire auprès de Christian Barry, participation 10 €**

13



Carpentras
Seesen

RÉUNION DE TRAVAIL DU COMITÉ FRANCO-ALLEMAND DE LA JEUNESSE

Mercredi 28 janvier 2026 à 17H45

MAISON DU CITOYEN

84200 CARPENTRAS



Trois rencontres franco-allemandes sont organisées cette année :

Les deux premières se dérouleront au **mois de Mars**.

Deux échanges scolaires entre le lycée Victor Hugo de Carpentras et un lycée Sophie Scholl de Berlin. Une semaine à Berlin puis une semaine à Carpentras.

La troisième rencontre se déroulera au **mois d'Avril** à Berlin du 11 au 18 Avril (première semaine des vacances de printemps) avec des jeunes vaclusiens et des lycéens de Seesen . Ils visiteront ensemble Berlin. Il y a 13 jeunes français déjà inscrits. Ils viennent du lycée Victor Hugo de Carpentras, du Lycée Marie PILAT de Carpentras, des jeunes de Montoux et d'Avignon.

Il reste actuellement trois places de libres. La participation financière demandée est de 150,00€ par personne.

Pour recevoir le programme contacter Rolf SCHUEMER à l'adresse mail suivante :

kuhl.schuemer@gmail.com ou par téléphone 07 85 70 76 08 .

Claudette va mettre en relation Rolf et la professeur d'Allemand du collège Silve de Montoux pour l'informer de cette rencontre.

Ces trois rencontres sont subventionnées par l'OFAJ.



14



Sorgues
Wettenberg

VISIOCONFERENCE FRANCO-ALLEMANDE

Samedi 31 janvier 2026 à 15H00

SALLE DES FÊTES

84700 SORGUES



Le réseau de l'Alliance des Jumelages en Europe organise cette journée pour partager ses ambitions et ses projets avec les comités de jumelages partenaires des villes jumelées.

10h00 réunion de travail pour finaliser l'organisation de la visioconférence prévue à 15h00

12h00 repas partagé avec les représentants des comités

15h00 visioconférence avec les comités de jumelage des villes jumelées

15



Sorgues
Wettenberg

SOIRÉE DANSANTE FRANCO-ALLEMANDE

Samedi 31 janvier 2026 à 17H45

SALLE DES FÊTES

84700 SORGUES



Jumeler des associations de danse françaises et allemandes, concourir ensemble....

Déroulé de la soirée :

17H45 Entrée du public

18H Des démonstrations de plusieurs associations de Danse

Une démonstration d'un couple allemand de la région de Wetzlar.

Une démonstration de l'association de Salsa de Sorgues.

Une démonstration de l'association "Rock and Swing" de Sorgues .

20H00 Restauration

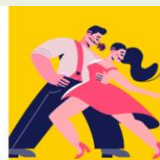
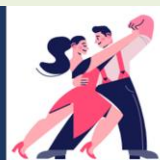
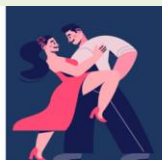
Deux chefs préparent des portions individuelles (Franck et Frédéric)

Tables disposée autour de la piste de danse

Buvette : bière vin blanc, rosé, rouge , coca cola, eau, soda...

le concours de danse s'organise tout au long de la soirée "au file de l'eau"

23H00 fin de la soirée



SORGUES

Journée Franco-Allemande

31 JANVIER 2026

À PARTIR DE 17H45

SALLE DES FÊTES
AV. PABLO PICASSO
84700 SORGUES

18H00 DÉMONSTRATION DE ROCK ACROBATIQUE AVEC LE « SORGUES ROCK AND SWING »

19H00 SOIRÉE DANSANTE

DURANT TOUTE LA SOIRÉE, CONCOURS DE DANSES LES MEILLEURS COUPLES DE DANSEURS SERONT RÉCOMPENSÉS

20H00 BUFFET RESTAURATION PAYANT PROPOSÉ (sur réservation hellowasso)

UNE ORGANISATION DE L'ALLIANCE DES JUMELAGES EN EUROPE

Action est soutenue par le Fonds citoyen franco-allemand

Pour en savoir plus, merci de contacter : Christian BARRY acta.comtal@gmail.com
Marie-Dominique RAMPAL 0603027474

HOMMAGE à nos ANCIENS PASTORALIERS

Samedi 10 Janvier 2026 - 14h salle des Verdeaux

UN FILM de la PASTORALE MAUREL
interprétée par nos DEVANCIERS,
reprise il y a de très nombreuses années,
jouée à l'époque dans notre église !
RÉTROSPECTIVE pour rendre
HOMMAGE à nos ANCIENS PASTORALIERS
qui ont relancé avec courage cette belle tradition
calendrale bédarridaise, considérée comme
faisant partie de notre patrimoine culturel,
étant mise en scène pour la première fois en 1911
Entrée libre - Tombola de soutien



Samedi 7 février 2026

SOIRÉE JUMELAGE de Bédarrides OUVERTE A TOUS



AMBIANCE MUSICALE
GROUPE « LES JAMMP »



LE SAMEDI 7 FEVRIER 2026 : 20 HEURES
SALLE POLYVALENTE DES VERDEAUX

MENU 25 €

TAGLIATELLES FRAICHES AUX CEPES ET AU POULET

Fromage accompagné de sa salade

Dessert et Café

Boissons non comprises



Bédarrides
Grasellenbach



RESERVATION 06 26 42 18 60 OU 04 90 33 14 23

MAIL : mogereboul@hotmail.fr



**- Rencontre Franco-Allemande en Royaume Lombard.
du 6 au 13 mai 2026**

**À la découverte
du royaume Lombard**



Actuellement 24 participants sont inscrits.

Les versements des acomptes ont commencés :

Décembre 2025	150 €
Janvier 2026	300€
Février 2026	300€
Mars 2026	300€

Avril 2026 :

le montant de ce versement sera fonction de la réponse du Fonds Citoyen Franco-Allemand.

Le supplément pour une chambre individuelle est fixé à 150€.

Contactez Christian pour connaître le nombre de places encore disponibles

Un livret de voyage est en cours d'écriture (Patrick et Christian)

Une conférence sur le Royaume Lombard sera animée par François RIETHER le vendredi 10 Avril 2026 à la Maison du Citoyen à Carpentras à 18h00.
Histoire du royaume, art Lombard, Architecture Lombarde

4

- Information de dernières minutes

Bonjour,
enfin j'ai obtenu l'affiche pour le **30 janvier au Théâtre du Rempart.**

Réservations 09 81 00 37 48

Il faut réserver par téléphone.

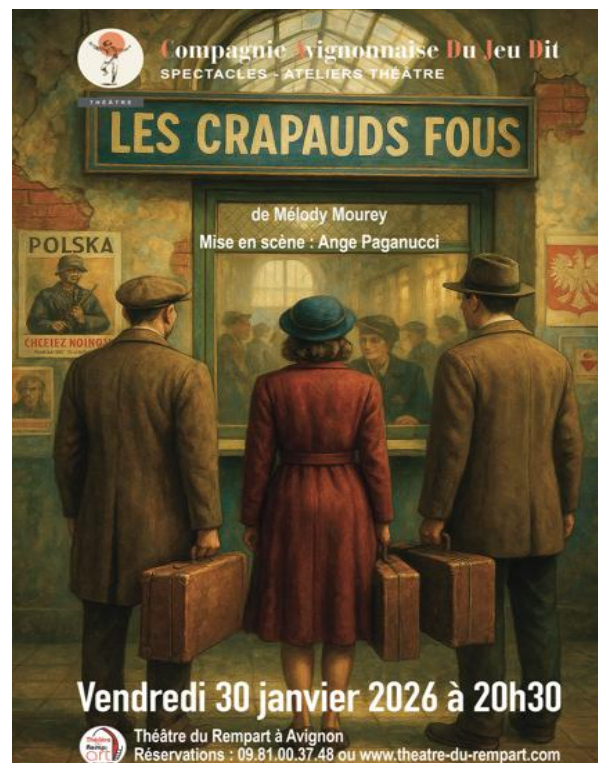
La pièce joue à New York dans les années 80 et dans un village polonais dans les années 40.

C'est une histoire vraie, il y avait deux jeunes médecins qui ont inoculé le virus de typhus aux habitants du village, ainsi ils étaient testés positifs au typhus et les Allemands ne pouvaient pas les déporter au champs de concentrations. Ils ont sauvé beaucoup de vies.

Merci de transmettre à la liste de diffusion!

Bonne année à tous!

Gudrun



- Une grande fête du Moyen Age dans le Nord de l'Allemagne

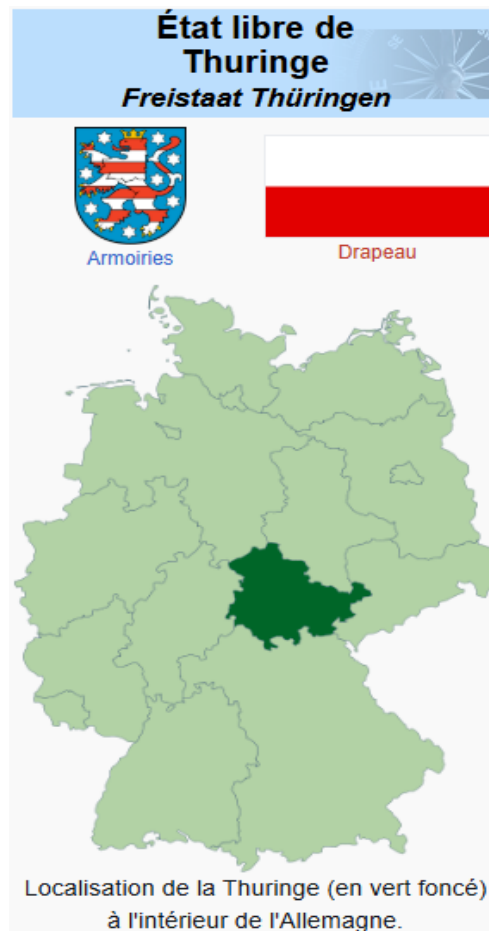
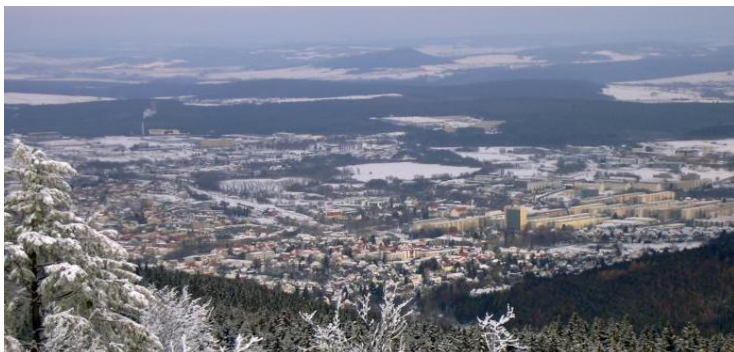
50ème SEHUSAFEST à SEESEN

du 2 au 8 Septembre 2026

Vivre la Sehusafest au cœur de Seesen, Un moment exceptionnel ! Des saveurs uniques préparées avec : Tony et Franck mais aussi l'équipe de Craponne et Barry. Possibilité d'organiser un "Salon des vins" et bien sûr un programme de balades pour découvrir autour de Seesen, Göttingen, Hannoversch, Münden, Mühlhausen... Voyage en bus.

- Une visite des amis de l'association franco-allemande d'ILMENEU (THÜRINGEN)

Arrivée prévue le 9 septembre 2026...



5

Une prochaine rencontre :

Rendez-vous est pris pour le MERCREDI 4 FÉVRIER 2026
mairie annexe de Serres
chemin de l'hermitage
84200 CARPENTRAS SERRES
17h30 Bureau
18h30 Assemblée Générale



Peinture de Marie Christine MOULY

Le secrétaire de séance :
Bonne année à tous
Patrick BORRIONE

Eine (Weihnachts-) Geschichte

Da stand nun das deutsche Mädchen mit weichen Knien und einem mulmigen Gefühl im Bauch auf diesem Bahnsteig eines südfranzösischen Bahnhofs. Sie wollte ihre Brieffreundin besuchen. Ihr französisch reichte gerade so zum Überleben und im Rucksack hatte sie nur ein Wörterbuch. Internet und Smartphones mit Übersetzungsprogrammen gab es noch nicht. Grund genug sich Sorgen zu machen. Doch da kam auch schon ihre neue Freundin auf sie zu und begrüßte sie herzlich, auf DEUTSCH, was für ein Glück!

Am Wochenende besuchten sie dann den Großvater, der sie genau so warmherzig und ebenfalls auf Deutsch empfing. Neugierig fragte sie ihn, wann und wo er es gelernt hatte. Nach einigem Zögern erzählte er, dass er im Zweiten Weltkrieg in deutscher Gefangenschaft war. Dort, unfrei, hinter verschlossenen Türen war er gezwungen Deutsch zu lernen.

Trotzdem hatte er es an seine Enkelin weitergegeben, mit einem Auftrag an die junge Generation: „Ihr müsst es anders machen als wir“ sagte er, „wenn ihr einander kennt und miteinander sprecht, dann werdet ihr Frieden haben.“

Da saß nun das deutsche Mädchen Inken Christiansen „in einem kleinen französischen Wohnzimmer bei einem alten Mann, den (sie) gerade erst kennengelernt hatte, und fühlte (sich) beschenkt. Mit Vertrauen.

Quelle: Der Andere Advent 2025/26 Vierter Advent, Sonntag 21. Dezember 2025

Frohes Fest

Season's Greetings

Meilleurs Vœux



wünschen

ANNE & FRIEDRICH